

# LA AURORA SOCIAL

Vocero Defensor de la Clase Obrera Centro-americana  
y órgano oficial de la "Confederación de Obreros" de Costa Rica

DIRECTOR,  
**GERARDO VEGA C.**

*El progreso es un conjunto  
de verdades conquistadas*

EDITOR,  
**OVIDIO ROJAS**

Año II

Aparecerá cuatro veces durante el mes

Núm. 53

Imitada por todos

## TRAUBE

Igualada por ninguno

*Da vigor á los viejos,  
fuerza á los jóvenes y belleza á las mujeres--*

## Emiliano Carazo

SASTRE

TALLER: 100 VARAS AL OESTE  
DE LA IGLESIA DE LA SOLEDAD

ESMERO, HONRADEZ Y PRONTITUD  
CORRECCION en el CORTE y BUEN GUSTO

## DEPOSITO DE ARENA de Río Grande

Oficina contigua al Aserradero de Woolf

Unica que vende el acreditado material procedente de las  
minas de Río Grande.—NO TIENE AGENTES —

Teléfono 218 SAN JOSE Apartado 704

Laboratorio  
Dental

## Ricardo A. Castro

Dentista Mecánico

Trabajos en oro: Puentes, coronas y dentaduras artisticas

PRECIOS LOS MAS BAJOS

Calle Central Sur. 150 varas al Sur de la Catedral

## Lidio Bonilla Pérez

Pintor, decorador y rotulador

- Pintor escenógrafo -

Contratista de trabajos en pintura lisa y tapiz

Dirección: 100 varas al Norte de la Imprenta Nacional

RAPIDO BARATO

Teléfono 408 \* LA BALANZA \* Apartado 357

FABRICA DE CHOCOLATE, CAFE MOLIDO, HARINAS  
DE MAIZ, PINOLILLO Y GOFIO

Se pica tabaco a ₡ 7-50 el quintal

Se muele toda clase de granos a ₡ 0-50 el quintal

Se hace afrecho de malz

Se tuesta café y cacao de particulares

Al lado del PUENTE de la FABRICA

J. GIL MAYORGA, San Jose

## Manuel Madrigal Q.

Frente al Palacio de Justicia

Tienda de Novedades y Especialidad en ropa hecha

## SASTRERIA CASTAING

Alajuela Costa Rica

**Se vende** el derecho a un lote de terreno situado  
por el río Ocloro. Tiene una pequeña  
construcción y pagando la mitad al contado lo demás puede  
ser en abonos. Dirigirse a E. F., apartado 767.

## RUBEN RODRIGUEZ

Tornea BOLAS de BILLAR

BARBERIA

## LA PRINCESA DEL DOLAR

SITUADA AL FRENTE DEL CAFE DE DOÑA URBANA

ASEO, PRONTITUD Y ESMERO

San José • • • Costa Rica

## SEAMOS SENSATOS

Algunos de nuestros compañeros los trabajadores han tenido demostraciones y juicios carecientes de criterio propio sobre la actitud tomada últimamente en el sonado asunto de la representación obrera, lo cual debe alejarnos de toda clase de envidias insanas que vienen a poner un punto negro en el immaculado anhelo del compañerismo.

Con ese excepticismo que se hace notar en las sudorosas frentes de los trabajadores y con ese irrefutable desaliento con que se comentan los progresos que podemos llamar emancipadores y grandes; con esa frase de cuasi injuria, leve al oído, grave al corazón, con que se trata de aminorar el prestigio del que con el anhelo del esfuerzo propio trata de erguirse entre los suyos, para ser la espada gladiadora que ha de hundirse entre la coraza de la ingratitude; con esos golpes que da el mazo de la envidia en el yunque de la gran evolución, vamos al retroceso de nuestros propios intereses, convirtiéndonos en enemigos de nosotros mismos, pues no hay actitud más errónea que lanzar conceptos sin el previo consentimiento de la capacidad íntima.

Así no habrá nunca bienestar obrero y acabarán las personas por convertirse en individualistas, dejando perecer entre la masa informe de la pobreza y el indiferentismo a los que aun conservaran alientos de aspiraciones sublimes.

¿Cómo se va a luchar contra la potencia cuando la flaqueza misma oprime?

En los círculos comerciales, gubernativos y sociales, existe una uniformidad de ideas tan provechosa que ya han construido un dique formidable para resistir la avalancha inordenada de las masas oprimidas; pero en el pueblo, —siempre ultrajado y siempre escarnecido,—se hace infecunda la semilla vigorosa de la unificación, porque nos tornamos incomprensibles, porque al emprender la jornada gloriosa de la victoria, todos quisiéramos ir a la cabeza del escuadrón y para tal objeto es preciso atropellar al compañero que va adelante para hacerlo perder sus pasos firmes que ha ganado en la contienda a costa de sus desvelos.

Seamos cuerdos y sensatos. Si hay inadecuados manejos de los unos, en buena hora que venga la pujanza de los otros a señalar el error, pero trayendo la consigna sagrada de la sinceridad y la franqueza, pues la misma fraternidad aconseja marchar de acuerdo con las ideas para que sea legal el triunfo.

Así también, hablándonos de cerca los obreros dejaremos de oír las castañuelas sordas de los arlequines de la democracia.

Así también, las voces de la energía obrera, apagarán el zumbido «abejoneo» de la murmuración. Y la taifa de insurrectos no será digna ni del afecto de los demás.

Femeninas-

## Instrucción, educación y cultura

*El tema favorito de nuestras conversaciones es alguna compañera ausente y rara es la vez que el original que tomamos tenga para nosotras alguna cualidad; defectos le sobran, las censuras que el Asno Vulgo inventa toman a causa de nuestras aserciones proporciones voluminosas, y después de una hora en que han estado juntas Fulana, Zulana y Perenceja ¡desgraciada de la agraciada a quien hemos tenido la bondad de coger entre nuestras benditas y buenas lenguas!*

*Tiempo es ya de que la sociedad no tenga en nosotras el obstáculo más grande para su perfeccionamiento. Dicen por ahí, que la mujer hace al hombre; si esto es cierto ¡excelentes hombres estamos y seguiremos haciendo!*

*Las generaciones futuras verán en nosotras la causa de sus males morales y con razón se dirá lo que a menudo se dice: "la mujer es una perdición."*

*¿Qué haremos para remediar las desgracias que se nos acumulan? Eduquémosnos en primer lugar, instruyámonos en segundo y juntas la educación y la instrucción, harán de nosotras las reformadoras de la sociedad.*

*Nuestra misión es grande, sepámosla comprender; ahoguémos en esas dos fuentes nuestros defectos, principalmente el que hace de la lengua un demonio, y encontremos los puros goces que proporciona una conciencia satisfecha.*

Emilia Castro Talas

## EL PROGRESO ES UN CONJUNTO DE VERDADES CONQUISTADAS

Sin grandes conciliábulos, sin tener que trabajar en el misterio de las sombras, sin necesidad de arrastrarnos y creyendo siempre en una portentosa evolución

obrero que es la razón poderosa de nuestro afanoso empeño, rápidamente marchamos: el progreso es un conjunto de verdades conquistadas.

## Carta de un obrero amigo

De entre las muchas cartas que casi diariamente recibimos damos publicidad a la siguiente por ser enviada de un amigo nuestro, que vive en Puerto Limón y que pertenece a la falange formidable de los obreros honrados que trabajan en C. Rica:

«Es indudable que la política no permite que la generalidad aprecie,—como es debido,—la alta y desinteresada labor que en bien de las clases proletarias vienen realizando ustedes.

El egoísmo del momento no oscurece esa lucha titánica que en verdad admiro cómo han podido ustedes sostener con heroísmo y desinterés poco comunes. Abrigo la confianza de que pasada esta época de desequilibrio mental y de trastorno social en que nuestro

pueblo se engolfa cada cuatro años, sin luchar en verdad,—por sus verdaderos ideales e intereses,—la clase obrera ha de mirar con serenidad y desapasionamiento la noble labor de ustedes y sabrá premiar a los que colocados por encima de las pasiones del momento son sus verdaderos defensores.

Agradecemos altamente los anteriores conceptos y manifestamos al buen amigo que nos ha mandado dicha carta,—como ya se lo hemos manifestado a otros amigos,—que mientras haya alientos en nuestro corazón y palpitaciones en nuestra alma, seguiremos siempre adelante con nuestro lábaro reivindicador que dice Igualdad y Justicia.

## La prensa independiente

*La prensa independiente huye de la imposición. Sólo tiene un dogma: el interés patrio. Por lo demás, habla con tolerancia, discute, reflexiona, atiende y enseña. Un error se rectifica de buena fe, una luz benéfica se difunde sin egoísmo. No alumbró sólo a los amigos, ilumina a los hombres del planeta.*

## EL CRIMEN DE PENSAR

Pensar fue, en el siglo pasado un dolor, un intenso dolor que nos amarga, cuando ante la confluencia de dos sendas, el espíritu se pára a meditar un tanto, bajo un cielo mudo, y ante un horizonte.

«Negro como la boca de una tumba.» Qué doloroso fue pensar, cuando para cada sien pensadora hubo una corona de espinas, y para garganta de voces libertarias, una cicuta amargada de ingratitude!

Ah!, pero es que en nuestros días, en nuestro siglo, pensar no es sólo un dolor, es algo más, un crimen. Ya no es el dolor de la semilla que se pierde porque cae, como las de la parábola, sobre piedras de indiferencia o de desprecio, ahora no es el caso de un Colón desoído y arrojado de las cortes por loco y rebelde a las viejas creencias; que el hombre actual, hecho a imagen y semejanza de su Dios, el Interés, adora el Sol porque es rubio como el oro, y abstraído en sus maquinaciones, sólo sabe del Haber de sus libros, y va, con sus cañones y sus talegas repletas, hacia la mentida conquista el futuro.

Ahora es un crimen pensar y sentir; y criminales somos todos los que en este medio, hostil a cada intento espiritual, tenemos la osadía de erguirnos—altaneramente—para decir un evangelio que se pierde, dolorosamente solo, sin encontrar un eco. Es el crimen de nuestra conciencia que no ha aprendido a mirar sin ver ni a oír sin escuchar, a lo largo del camino por donde van muchos desamparados que tienen hambre y sed y frío, y a cuya vera, en los árboles reverdecidos de primavera, cantan muchos pájaros canciones de lágrimas.

Y tenemos que pagar el crimen de nuestra demencia que suena en una mañana de triunfales luminosidades, y sabe lo que muere cada tarde en el crepúsculo, y lo que canta el río que corre entre la selva a la argentada lumbre de la luna, y lo que llora la flor que se dobló sobre su tallo, en un talvez espasmo de histerismo.

Se nos aísla, se nos castiga de todas maneras hasta arrebatar nos de las manos el pedazo de barro con el cual modelamos nuestro pan, y al vernos pasar, encorvados bajo el peso de nuestras meditaciones, entretenidas las mentes en los pensamientos que llevamos, al viento, como nuestros mejores estandartes, rien, desde sus rústicos ventanales, todas las conveniencias mentirosas.

J. Albertazzi Avendaño

## DE ADMINISTRACION

Avisamos a nuestros numerosos amigos y favorecedores que con el presente número termina la serie del mes de octubre.

# Las escandalosas piraterías

Tomen nota el Gobierno, las autoridades, el pueblo y la Prensa

Nos preocupamos demasiado de la política, de los accidentes con sus comentarios insulsos, de la vida agitada de las naciones europeas que poco o nada nos está importando; nos emociona como si fuera cosa interesante para nosotros el prematuro cambio de un ministro en Rusia, o que un ferrocarril no pudo pasar por la nieve en una de esas largas vías de Francia, o que Alfonso XIII está enfermo y necesita quince doctores. Todo eso toma forma de interesante y es así como se va perdiendo inútilmente una vida provechosa; pero ¿quién se interesa por averiguar si el pobre tiene o nó qué comer o si la situación de las clases oprimidas es cada vez más angustiosa?

El localismo se extiende de manera lamentable haciendo de cada

persona un avaro rey de su dominio. Los gobiernos miran con placidez que estén ocupadas todas las plazas del presupuesto y cuando mucho hacen, autorizan a las inferioridades para que se gasten unos miles del erario en componer tal o cual camino o en refaccionar cualquier armatoste edificado y muchas veces en disponer una nueva pensión para algún guerrero valeroso que se olvidaba entre los pliegues de la historia o para algún «incondicional» servidor del Estado; pero parece una injuria a las instituciones nacionales preocuparse por el bienestar de las clases pobres, de esas clases en cuyos hombros son transportados todos los atavíos de las grandezas y todas las alfombras en que taconeaba ufana la soberanía orgullosa.

¿Qué actitud ha tomado el go-

bierno sobre esos antros de explotación que existen en el país? Muda parece estar la tranquilidad gubernamental ante la muchedumbre innara que cual gusano fogoso se retuerce en el rescoldo de la necesidad.

La justicia no ha intervenido ni de lejos en esos hartazgos de los monopolizadores que poniéndose la careta de Dimas anuncian sus negocios con engaños de favoritismo, apareciendo ante el público como filantrópicos desinteresados que proporcionan toda clase de facilidades al pobre.

Y el necesitado trabajador acariciado con esos halagos indignos cae en las enormes fauces de la pantera del capital que lo tritura entre sus maxilares de acero.

Es más que indispensable que las autoridades respectivas hagan

revisión de esos contratos ilegales con que algunos comerciantes de inexorable fiereza trafican la sinceridad y la honradez del pobre, pues para no dañar integridades morales no puntualizamos aquí casos palpables de atropellos cometidos en perjuicio de la clase pobre, que creyente y engañada por el oportunismo comercial, es cruelmente explotada por los que se anuncian como favorecedores del pueblo.

¿No es cierto que hacer una campaña contra esas injusticias humanas es más provechoso que preocuparse de las vaguedades europeas y de las futilidades que se presentan en estos paisecitos donde a la par que la civilización va entrando la guadaña del lucro y del bandalaje autorizado a las claras por las leyes sin restricciones?

## LA POLITICA Y LOS OBREROS

El jueves 23 del corriente, a las 8 p. m. y en los salones de la «Sociedad Federal de Trabajadores» procedieron los miembros de la «Confederación de Obreros» a la elección de las ternas que se enviaron a los candidatos de los tres partidos, para que de ellas elijan el nombre del que ha de llevar la representación obrera, dando el siguiente resultado:

### DURANISTAS

José María Arias  
Ricardo Castaing Alfaro  
José Z. Muñoz

### YGLESISTAS

Juan Diego Tejada  
Emilio Alpizar A.  
Emilio Artavia

### FERNANDISTAS

Rafael A. Garita  
Ruperto Sáenz  
Lidio Bonilla Pérez

Las anteriores ternas están colocadas en el orden en que se verificó la elección. Las ternas del Duranismo y del Civilismo fueron lo suficientemente discutidas y se llegó muy pronto a un acuerdo.— En la primera terna del Fernandismo salieron electos los nombres de Juan Honorato Carrillo y Gerardo Vega C., los cuales manifestaron los motivos que tenían para no permitir que se hiciera uso de sus nombres para la representación aludida.—La sesión terminó a las doce de la noche.

### Postal

Para don Leopoldo Pérez  
En la ciudad.

Cuando estrechemos nuestras manos publicaremos sus líneas.

Imprenta de «La Aurora Social»

## Las halagadoras voces de los compañeros

Alajuela, 20.—x.—1913.

Señor don Ovidio Rojas

Sr. de mi admiración:

He leído con especial interés el artículo sobre la huelga de los carpinteros, y aunque no tengo el honor de conocer a Ud., me permito dirigirle estas cuatro líneas como homenaje a su labor altamente provechosa para los intereses de los obreros.

El sólo hecho de haber Ud. empuñado la bandera de la justicia para salir en defensa de esos viriles trabajadores, que hoy sacuden el yugo opresor de los que intentan burlarse de los humildes, es motivo de orgullo para Ud. y de regocijo para nosotros los que hemos siempre acariciado el ideal de la emancipación obrera.

Cuando hasta mí llegó la noticia de la violenta destitución de esos valientes, que fueron sustituidos por otros a quienes quizá tocará la misma suerte, un horrible estremecimiento sacudió todos los nervios de mi ser, y una oleada de tristeza estrujó mi corazón. Y aunque carezco de personería para tomar parte en estos asuntos por mi condición intelectual, creo que esto no será obstáculo para que a mi modo una a la suya mi humilde pero sincera protesta, contra los que de esta manera burlan las nobles aspiraciones de los afanosos obreros.

Ruégole aceptar en estas pobres frases nacidas de un arraigado convencimiento, el testimonio de mi admiración y un aplauso sincero.

De Ud. atento seguro servidor,  
Tomás León

Señor don Tomás León  
Alajuela

Amable compañero:  
Mientras yo fuera alguien en el

órgano de la publicidad, no podría dejar inédita su carta de elogios inmerecidos; pero es necesario que todos los obreros no sólo de aquí sino del mundo entero, se enteren de que la labor en pro de las clases oprimidas no es una espiga débil que se rinde al soplo de las voluntades supremas, ni es una semilla estéril regada en el surco de la infecundidad.

Los monarcas desde sus tronos de terciopelo habrán de estremecer con estupefacción al escuchar las frases reivindicadoras que brotan embotadas de verdad de los labios hambrientos de los humillados; los capataces y patrones indignos, también habrán de asombrarse cuando haya voces de sana protesta que estén manchando con su aliento de rebeldía las transparentes mejillas de los aristocráticos explotadores.

Gracias, amigo; yo hago lo que puedo. Mi circunstancias y mi posición casi tristes, me hacen agitarme entre el capullo de mis capacidades como gusano en embrión.

La naturaleza no me dotó de alas de inteligencia, para recluirme como pájaro implume en la gruta larga de la convicción,— donde me asedian a diario los espectros sombríos de la humanidad que oprime.—

Pero mientras podamos, lancemos desde nuestra mansión de tinieblas esas ráfagas de luz para enseñar a los deslumbrados la ruta de la Verdad por donde se llega al campo despejado que le corresponde al hombre libre.

Repito a usted mis agradecimientos y perdone mi imprudencia.

Ovidio Rojas

San José, octubre 25 de 1913.

## MANIFESTACION DE GRATITUD

Cumple a mi deber dar las más efusivas gracias y expresar mis mejores agradecimientos al bondadoso doctor don Antonio A. Facio por los solícitos cuidados y la esmerada atención que tuvo tanto para salvar a mi hijo que se vio al borde del sepulcro, como para conmigo, que gracias a su esfuercito y a su inteligencia, estoy ya en el camino recto de la salud.

José Manuel Córdova

San José, 23 de octubre de 1913.

## EL MAUSOLEO DE LOS TIPOGRAFOS Y LOS MUNICIPIOS DE COSTA RICA

Han contribuido para el mausoleo de los tipógrafos las municipalidades siguientes:

De San José	₡ 100 00
» Limón	100 00
» Alajuela	50 00
» Puntarenas	50 00
» Heredia	50 00
» Pococi	30 00
» Cartago	25 00
» Orotina	20 00
» La Unión	15 00
» Naranjo	10 00
» San Mateo	10 00
» San Carlos	10 00
» Alvarado	10 00
» Goicoechea	5 00

### Párrafos de oro

#### El periodista y el gobernante

Lo que el gobernante anhela, anhela el periodista; si uno cae con la cruz el otro se adelanta a servirle de Cirineo; el mal que trata de extirpar aquél, éste lo fustiga con la pluma, y de tal suerte marchan en armónico concierto el periodista y el gobernante, que los dos vienen a componer una sola aspiración: la noble aspiración del bien común.

HOJALATERIA FONTANERIA

**ILDEFONSO VEGA**

*Dirección: - Casa número 56, 8.ª Avenida Este,  
frente a la antigua Cárcel de Mujeres, hoy Casa de Refugio.*

- PLOMERIA -

La PLATERIA de PARIS, se ha trasladado a la Avenida Central, frente a La India, enseguida de la tienda del Sr. Don Augusto Marín y de la "Pastelería Laporte" de don Julián Pastor, frente diagonal a la puerta principal del Banco de Costa Rica.  
San José, Julio de 1913

**FABRICA de REFRESCOS**

Los mejores del país

**LA NERJEÑA**

**LA ZINCOGRAFICA**

NUEVO TALLER DE REPRODUCCIONES  
- FOTOGRAFICAS - Y - FOTOMECANICAS -

*Clichés artísticos sobre zinc, cobre y bronce  
para ilustraciones de arte, revistas ilustradas y avisos gráficos*

\*\*\* ULTIMOS PROCEDIMIENTOS \*\*\*

--- Exactitud, Arte, Baratura, Puntualidad y Garantía ---

Taller situado a 350 varas al **F. CANOSSA**  
Sur del Banco de Costa Rica --- San José ---

**ZAPATERIA**  
De Enrique Benavides

*Calzado para SEÑORAS perfectamente acabado. Para caballeros gran variedad de estilos.*

Calle del Tranvia al frente de «La Marina.»

**LA AURORA SOCIAL**

Vocero Defensor  
de la Clase Obrera Centro-Americana

Apartado de Correos N.º 767

San José • Costa Rica

Suscripción mensual... ₡ 0-25  
Número suelto..... 0-10

**IMPRENTA MODERNA**

SAN JOSE, C. R. - FRENTE A LA BIBLIOTECA NACIONAL

**ELEGANCIA, RAPIDEZ Y BARATÚRA**  
EN TODOS LOS TRABAJOS QUE SE LE ENCOMIENDEN  
Esquelas mortuorias á toda hora del día y de la noche



Gran Almacén  
de Ropa Hecha

**ROBERT HERMANOS**

GRANDES - NOVEDADES

*Visite usted  
este Almacén*

Todo barato

**Juan E. Ramírez**

ZAPATERO

Cuenta con elementos prácticos para satisfacer las exigencias en el arte de elaborar calzado. Garantiza que gasta los mejores materiales que se pueden obtener, y que el trabajo es de lo más fino y elegante, siempre ajustado a la moda.

Dirección:—Detrás del Colegio Superior de Señoritas, esquina diagonal a «La Industria.»

**DEPÓSITO DE MUEBLES Y COLCHONES**  
de ARISTION JIMENEZ

DETRAS DEL TEATRO NACIONAL

Vende los mejores muebles  
a precios reducidos

Visite este taller

*Hojalatería y Fontanería  
de Rubén García*

Situada 100 varas al Este del Colegio "Mauro Fernández"

*Se hace cargo de cualquier trabajo concerniente al ramo, a precios equitativos. Acudid y os convenceréis. - San José, agosto de 1913.*

**ALAJUELENSES:**

*LA ECONOMIA DE TIEMPO Y DINERO  
REPRESENTA LA RIQUEZA.*

Un Establecimiento Comercial que importa sus mercaderías de las principales casas productoras de Europa y los Estados Unidos y es atendido por sus propietarios con muy escasos gastos, como la

*Librería Alajuelense de Calvo Fernández y Cia.,*

tiene que vender a precios reducidos. ¿A qué pues molestarse encargando a otra parte lo que aquí se puede conseguir talvez más barato? Haciendo vuestras compras y recomendando vuestras comisiones a la LIBRERIA ALAJUELENSE, os haréis muy pronto ricos.— s. o.— 12 oct.